

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG

Megjelen minden szerdán és szombaton este.

Készítők: Készítők vissza nem adunk.
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2.
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társasai.

LAPVEZÉR:
MATOLAI ETELE.

POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:
Dr. BUZA BARNÁ.

Előfizetési ár: egész évre 10 korona, fél évre 5 korona, negyedévre 2 korona 50 fillér. — Egyévi szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket a legutányosabb árnak közzük.

Bortermelésünk jövője.

Irtó: Buza Barna.

Biztatón zöldül a szőlő hegyoldalainkon. Ahol istencsapás nem érte, szép termés ígérkezik. Ránk is férne annyi rossz esztendő után egy kis jókedv és bőség, egy igazán jó szüret, nem csak mennyiségre, de minőségre is kielégítő.

De ha egyik gondolatunkkal óhajtjuk is a jó szüretet, a másik gondolat már ezt a reményiséget is megzavarja. Ott áll előttünk a sötét kétség: ha jó szüretünk lesz is, ha lesz is sok és jó borunk, mit csinálunk vele? El tudjuk-e adni? Lesz-e csak tűrhető ára is, vagy megint rá se fognak-e nézni?

Hát hogy a termésünk milyen lesz, az a sors kezében van. De hogy jól vagy rosszul fogjuk-e eladni, az legnagyobb részt mitőlünk függ. Azért szükséges, hogy jó előre gondolkodjunk ezen a kérdésen. Még pedig nem csak az érdekelt bortermelők, hanem mindnyájan, mert a tokajhegyaljai bortermelés sorsa Zemplénvármegye gazdasági életének legelső fontossága kérdése, attól nem csak a bortermelőknek, de közvetve mind, az egész közönségnek anyagi jóléte függ.

Még nem érezzük ugyan, de tény, hogy a borok és különösen a tokaji borok értékesítése tekintetében az utóbbi években erősen javultak a viszonyok. Németországban, Ausztriában szigorú bortörvény lépett életbe, amely mind a két birodalomban különleges védelmet biztosít a tokaji boroknak. Különösen a német birodalomban már eddig is láthatjuk, hogy milyen keményen hajtják végre a törvényt. Alig van hét, hogy ne kapjunk hírt egy-egy kereskedő, vagy gyógyszerész elítéléséről, aki tokaji bor neve alatt nem a tokaji borvidékről származó bort árult. Ebből nem csak azt látjuk, hogy Németország komolyan és erősen védi a tokaji borok érdekét, hanem egyuttal kellemes meglepetéssel látjuk azt is, hogy Németország valóságosan el van árasztva tokaji borokkal, vagyis tokaji név alatt árult borokkal, tehát nem igaz az, amit évek óta hírdetnek nálunk, hogy a németeknek már nem izlik, ott már kiment a divatból a tokaji bor, hanem az az igaz, hogy igenis

keresik és fogyasztják ott erősen a tokaji bort, csak hogy valódi tokaji helyett mindenütt hamisítványokat kapnak és fogyasztanak. Ha most az erélyes üldözés ki fogja irtani a hamis borokat, akkor természetes, hogy azok helyére valódi tokaji fog jönni, s így Németországban is jelentékeny piacra számíthatunk.

Itthon is remélhetjük, hogy szeptemberre, de legalább nov. 1-ére életbe lép az új bortörvény, amely zárt területet teszi a tokaji borvidéket, s itthon is megadja a tokaji bornak azt a védelmet, amit Ausztriában s Németországban már most élvez. Alig képzeli a hegyaljai bortermelők közül valaki, hogy mennyi küzdelmet kell még ma is vívniuk ezért a bortörvényért a kereskedők ellenséges akciójával szemben. De nem engedünk, s az eredmény bizonyosan meglesz, a hamis tokaji borok itt is ki lesznek szorítva, s helyüket a fogyasztásban a valódi tokaji bor foglalja el. Pedig nekem erős hitem, hogy ha az a bor, ami ma tokaji név alatt kél el Magyarországon, tényleg mind tokaji volna, itthon elfogyna mindig az utolsó cseppig a tokaji bortermés.

Nem alaptalan tehát az a reményesség, hogy jobb értékesítési viszonyok következnek a mi borainkra. Csak hogy ezeket a viszonyokat ki is kell használnunk, s ez aztán egészen a mi dolgunk.

Szégyen gyalázat, hogy egeri, badaconyi, érmelléki bortermelők mind tudnak külön elarusító helyiséget tartani Budapesten, s mi még ennyire se bírtunk eljutni. Azt hiszem, észre megnyit hatjuk az ujhelyi állomáson a városi bormérést, s bizom benne, hogy ennek jó hatása lesz és hogy lassan tovább fejleszthetjük. De még ez nem a lényeg. Az egész hegyalja bortermelő közönségének kell talpra állania, egyesülnie, ha azt akarja, hogy a jobb viszonyok hasznát ő is láthassa, ne csak a kereskedők. Most itt a legjobb alkalom.

Jól tudjuk, hogy nyomják le minden szüretkor a bor árát. Tartozkodnak a vételtől, tudják, hogy a legtöbb termelőnek égetően szüksége van pénzre, s így nekik csak egy-két hétig kell várniuk, hogy nevéstégesen potom áron kappják meg az értékes borokat.

Az idén védekezünk kell az ellen. Próbát kell tennünk. Ha tudnak minden termelési ágban kartelettel csinálni, hogy az árakat felverjék, mi, tokaji bortermelők csinálhatjuk azt meg legkönnyebben. Különösen most, mikor egész közép Európában erősen védeve van a borunk. Nem vagyunk olyan sokan, nem olyan nagy terület a Hegyalja, hogy össze ne jöhettünk, meg ne egyezhetnénk. Meg kell állapodni már most, hogy bizonyos, később meghatározandó árakon alul nem adjuk a borainkat. Erre kötelezzük magunkat minél többen. Az árakat aztán külön gyűlésen megállapíthatjuk októberben. Addig pedig, állami segítséggel, kereshetünk összekötött valamelyik nagyobb pénz intézettel, amely a borra, mint kézi zálogra, az érték $\frac{1}{2}$ vagy $\frac{2}{3}$ része erejéig olcsó kölcsönt adjon. Könnyen megvalósítható ez is és így senki se jut kényszerhelyzetbe, mindenki tarthatja a borát s feljavíthatjuk az árakat.

Hét/ön, június 15-én lesz újra ülése a vármegyeháza kistermében a szőlészeti szakosztálynak. Minden hegyaljai bortermelőnek joga van azon részt venni. Jöjünk ott össze minél többen s beszéljük meg a védekezés és a közös akció módját. Mert az Isten is csak úgy segíthet rajtunk, ha először mi magunk igyekszünk magunkon segíteni.

Fegyelmi választmány ülése. Zemplén vármegye közigazgatási bizottságának fegyelmi választmánya I. hó 11-én d. u. 3 óra körül ülést tartott. Jelen voltak: *Meczner Gyula* főispán elnök, *Molnár Béla*, *Mauks Endre*, *Beregszász István* fegyelmi választmányi tagok. *Bernáth Aladár* tb. főjegyző, előadó, *Somódy* köz. gyakornok és a főispán által esetleges felvilágítások nyújtására berendelt *Szirmay István* t. főügyész. Tárgyalásra került *Szekely Elek* felfüggesztett polgármester 5 fegyelmi ügye. Az ülés folyamán letárgyaltak a budapesti állami munkaközvetítő hivatal panaszára 1903. évben elrendelt és a koronázási jubileumon történt dolgokért 1907. évben indított fegyelmi ügyeket, míg a főispán által megtartott vizsgálat alkalmával kiderített 59 hivatali szabálytalanság és visszaélés miatt indított fegy-

minek az idő előrehaladottsága miatt csak a felét tárgyalták le. A főispán esti 7 óra körül a tárgyalás folytatását f. hó 18-ának d. e. 9 órájára halasztotta, amikor a félig letárgyalt fegyelmi második felét és a közigazgatási uton elítéltek fogházba szállításának megtagadása, valamint a piaci helypenzszedés bérleténél kiderült visszaélés miatt indított fegyelmi ügyeket, esetleg *Hell Jenő* felfüggesztett gazdasági tanácsos fegyelmi ügyét fogják vizsgálni. A tárgyalásról — tekintettel, hogy az még befejezve nincs — egyelőre bővebben nem referálunk, a tárgyalások befejezése, illetve az ítélet meghozatala után azonban részletesen referálunk a tárgyalás menetéről.

Mit mond a közönség?

— A városrendezéshez. —

Sátoraljujhely, 1908. jun. 12.

Nagyságos Szerkesztő ur!

Örömmel olvastam b. lapjában, hogy alkalmat óhajtanak adni nekünk is — adófizető polgároknak — hozzászólni a városrendezéshez, hiszen az egyformán kell, hogy érdekelje városunk minden egyes polgárát. Érdekel, mert a mi zsebünket érinti a dolog. Tényleg nem a legkellemebb érzés fogja el az embert, ha a 2 millió korona költségnél olvas. De aminek meg kell lenni, annak meg kell lenni, az elől nem lehet kitérni. Nem lehet kitérni első sorban a város közegészségügyének rendezése elől. Ha városunk fejlődni akar, feltétlenül szüksége van rendezett vízvezetékre, csatornázásra és tisztességes városi fürdőre, mert ami a fürdő mostani állapotát illeti, az teljes bizottsággal képes igazolni az apró gyermekek állapontját, a kik tudvalevőleg kézzel-lábbal tiltakoznak, ha fürdőzésre kerül a sor.

Ami a napi piac létesítését illeti, azt hiszem, hogy városunk rá fog szorulni a második piac felépítésére is. A polgári fuiskoriára vonatkozó tétel megszavazása minden további nélkül helyes dolog! Ugyazintén a Korona-utcai-hid építése, valamint a vághid bővítése is rationalis.

Ami azonban a Vörös Ökör helyén építendő új szálloda tervét illeti, azt hiszem sokaknak a véleményével fog találkozni az én felfogásom is, hogy egy bizonytalan vállalat létesítésével akkora terhet nem szabad ráérni az adófizetőkre. En teljesen elegendőnek találom a mostani szállodákat, annál is inkább, mert utána járva a dolgoknak, azt találtam, hogy ezek képesek városunk jelenlegi idegen forgalmának megfelelni s amint hálom a Magyar Király tulajdonosa ismét építeni akar. Különben is ez a szálloda teljesen kielégítheti városunk igényeit. — Vagy adja el a város a Vörös

Okör telkét, vagy építtessen rajta új polgári iskolát. Iskola templom mellé való, de egyáltalában nem való estéknél a templom tövében fagyaltolni vagy limonádét szűrösölni. Nyissa meg a város ezt a kertet a szegényebb osztálynak, amelynek nem telik a jégbehűtőre.

Ami pedig az újavároszásat illeti, ennek a költségeit fedeznek az új szálloda építésére tervbe vett összegből, sőt ebből még telne egy kissé meg is toldani a szegényház létesítésére szánt igen szerény összeget.

Ezek lennének szerény észrevételeim. Ezek közléséért pedig fogadják a Nagys. Szerkesztő ur egy előfizetőjének hálás köszönetét.

... usz. . . fly

Örömmel látjuk, hogy a közönség érdeklődik a városrendezés ügye iránt. Készséggel adunk helyt a tenni közeleménynek is és kérjük városunk polgárságát, hogy minél számosabban szóljanak hozzá e nagyfotosságu kérdéshez.

Mikor lesz már vége?

— Megint a munkásbiztosító pénztár. —

A következő levelet kaptuk a tegnapi postával s adjuk most szószó szerint:

Tekintetes Szerkesztő Ur!

Elénk figyelemmel kísértem annak idején azt a harcot, melyet a Felsőmagyarországi Hirlap indított a kerületi munkásbiztosító pénztár jelenlegi vezetősége ellen. Amily örömmel láttam azonban az azelőtti igazságos támadásokat, oly szomorúsággal kell mostanában tapasztalnom, hogy a Fmh. teljesen felhagyott a munkásbiztosító pénztár támogatásával, holott volna oka újra keblemelen igazságokat mondani a pénztár vezetőségének.

Nem akarom hinni — amit különben többen beszélnek — hogy a tek. szerkesztőség hallgatásának oka a további harc feladásában keresendő s mert gondolom, hogy hallgatásuknak egyedüli oka az, hogy kellő adattal nem bírnak a pénztár viselt dolgainak pertraktálására, sietek önnek a szükséges adatot rendelkezésére bocsátani.

A sátorlajuhelyi függetlenségi körnek megfelelő helyiségre lévén szüksége, dr. Csizy Béla ügyész útján ajánlatot tett a munkásbiztosító pénztár elnökének és titkárnak (Schön & Grosz D. nek), hogy hajlandó lenne a munkásbiztosító pénztár 3 szobás helyiségéből 4-et (közük a nagytermet) átvenni s fizet ezért a pénztárnak évi 1100 koronát, tehát többet mint a hazbér felét s azonkívül biztosítja a pénztárt az áltaiuk kötött szerződés tartamára a bérletéről.

Schön & Grosz azonban — dacára, hogy felélni kevesebb házbérért 4 szoba fűrdőszoba és szolgálatok maradt volna számunkra — nem mentek bele az ajánlatba, mert — mint ők mondták — a pénztárnak közgyűlési teremre van szüksége. A függetlenségi kör ekkor azt az ajánlatot tette, hogy hajlandó a nagytermet gyűlésekre teljesen díjtalanul átengedni a pénztárnak. Amde Schön & Grosz még ekkor sem fogott ki a kifogásokból és azzal a valótlan dologgal tagadták meg most már a négyzsoba átadá-

sát, hogy az állami munkásbiztosító hivatal 2 szobás orvosi ambulatóriumot, külön elnöki és ügyézi szobák tartását rendeli s habár ők ez ellen a „jogtalan rendelet” ellen felírtak, mindaddig nem adhatják ki a helyiséget, míg arra felletes hatóságuktól engedélyt nem kérnek. Mikor azután meghallották, hogy a kör Buza képviselőt akarja megkérni az ambulatórium, igazgatói stb. szobák elengedésének kieszközölésére, fejüket vesztve rohantak Csizy drhoz és azt mondták, hogy Schön & Grosz Pestre utaznak di-rekte ez ügyben és visszajövet meghozzák a választ.

Hogy felutaztak-e azt nem tudom, de hogy választ nem adtak, arról biztos tudomásom van, mert rövidesen ezután összekaptak és így Schön & Grosz nem volt többé együtt található. Külön külön tárgyaltak ezután is velük, de ekkor mindég egymásra kenték a bérbéadás meghusítását.

Most pedig ott állunk, hogy habár, a sokat emlegetet orvosi ambulatórium mai napig sincs berendezve, — sőt a rossz nyelvek szerint ezentul sem lesz belőle semmi — a pénztár továbbra is fizeti a felig üresen álló óriási helyiségért az évi 2100 koronás házbért a pénztári tagok nagy örömeire.

Habár — mint hallom — az állami munkásbiztosító hivatal most bekérte ezt a sokat emlegetet szerződést, hogy szintén foglalokozhasson vele; kérem, hogy szerkesztő ur se hagyja szó nélkül ezt az érthetetlen és egyenesen a pénztár magkárosítása sara irányuló törekvését Schön & Grosznak.

Egy független iparos.

Kommentárt illeik fűzni a levélhez már a bekuldó iránti tiszteletből is, de nem tesszük. Nem tesszük, mert tartunk tőle, hogy felhaborodásunk oly megjegyzésekre ragadna a miket e lap hasábjai meg nem tűrnek. Ezért bocsássam meg a levélírója, ha nem tesszük meg a szokásos megjegyzéseket, de biztosítjuk rája, hogy levele oly világosan tárja fel előttünk a munkásbiztosító pénztár boszorkánykonyháján főtt, szavakkal nem jellemezhető dolgokat, hogy ha nem volna az iparosokban kelendő intelligencia onmaguk megkezelésére, igazán nem következhetne más mint a korbács és a husang.

Ami pedig a városban elterjedt híreket illeti, arra annyit jegyzünk meg, hogy az csak eleneink légből kapott rágalma, mely arra irányul, hogy a polgárság irántunk táplált eddigi bizalmat megingassák. Kijelentjük, hogy figyelemmel kísérjük a munkásbiztosító pénztárban folyó gazdálkodást, de a tapasztalt dolgokat majd csak a sajtóper befejezése után hozzuk nyilvánosságra. Előbb csak hadd szolgáljanak ott a bizonyítás anyagául.

MEGYE ÉS VAROS.

Egy havi közigazgatás.

— Közigazgatási bizottság ülése. —

f. hó 11-én csütörtökön d. e. 9 órakor tartotta június havi ülést Zemplénavármegye közigazgatási bizottsága. A kánikulai meleg dacára szép számban gyűltek össze a bizott-

ság tagjai. Jelen voltak: Me c z n e r Gyula főispán elnöke alatt Adá r á t D é k k u s Gyula alispán, Bernáth Aladár, Isépy Zoltán tb. főjegyzők, Görgey Géza, Mizsák József, Matyasovszky Kálmán aljegyzők, Szirmay István t. főügyész, Somogyi Bertalan, Dr. Tátray Dezső t. al-ügyészek, Pinter István ár. elnök, Dr. Lőcherer Lőrincz t. főorvos, Eisner István kir. ügyész. Mauks Endre kir. pénzügyigazgató, Beregszászy István kir. tanfelügyelő, Hönch Dezső műszaki tanácsos, Jakl Jenő kir. kulturmérnök referensek, és a bizottság választott tagjai közül: gr. Andrássy Sándor, Lehoczy Endre, Matolai Etele, dr. Molnár Béla, Nagy Barna, Nemthy József és b. Sennyey Miklós.

Alispáni jelentés.

Bernáth Aladár tb. főjegyző olvasta fel az alispán május havi jelentését. A jelentés semmi fontosabb dolgot nem tartalmazott. A jelentés szerint a közbiztonsági állapotok kielégítőek, lopás 92, testi sértés 71, tűz 36; közigazgatási hatóság körébe eső kihágás 537 esetben fordult elő. Kivándorolt 76, visszavándorolt 526 egyén. 121 utlevél állított ki. A honmanni utóállításon előlött 218, besorozott 116, Ujhelyben előlött 91, besorozott 28 egyén. A közutak jók az alsógyertyáni és sárospataki vashidak építését a keresk. miniszter engedélyezte. A vetések állása a felső járásokban elég jó, az alsó járásokban a szárazság miatt rossz a mezőgazdasági állapot. Jéges volt: Mádor, Bodrogszerdahelyen, Borsiban, Szőlőskén, Kisbarin, Pacinban és Cigándon. Beérkezett a megyéhez 2626 úgydarab, hátralek nincs, a városnal 3508 úgydarabból 405 hátralek van.

Az alispáni jelentés után br. Sennyey Miklós a nagykövesdi országúton történt földcsuszamlás és iszapomlás, Molnár Béla pedig az ujhelyi állomásnál beérkező vonatok kihuzása miatt szólalt fel.

Aljegyzők.

A varannói rabbi ügyében intézett miniszteri leiratot tudomásul vették és a rabbi ellen fegyelmi vizsgálatot rendeltek el. A fegyelmi vizsgálat megkezdésével a varannói főszolgabíró bizták meg. — 48 kivételes önülés engedélyezése iránti kérelem közül 26 ot pártolót tag terjesztettek a honv. miniszterhez. — Strausz Kálmán nagykövesdi lakos elleni tejmishitási ítéletet feloldot tak, míg Burger Armin imregi lakos tejmishitási ügyében új vizsgálatot rendeltek el.

Ügyészek.

A villanygyár által a Ronyván építeni szándékolt hid ellen gr. Wallis Gyulánál által beadott felebbezést elutasították. 14 község legelő rendtartását jóváhagytak. Mád községet visszaadták. Egynehány gyógydíjtúgy tárgyalása után Gál Mór adójából 86 kor. 90 fillért leírtak.

Árv. elnök, főorvos.

Árv. elnök jelenti, hogy az ügymenet rendes, mult hóban 31 határelék volt — Főorvos jelentése szerint az általános közegészségügyi állapot a mult évihez viszonyítva rossz. Különösen a vörheny járvány nagy, Hagymáz esetek ritkák.

Allamiak.

Kir. ügyész: 531 rab van. Egészségügyi állapot jó. Megszökött 2 rab de elfogattak.

Pénzügyigazgató: Mult hóbanbe folyt 246000, az utolsó négyhónapban 697 ezer kor. állami adó. Az össz. hátralek 1365000 K. Az adófőkönnyvek lezártak. A III. o. ker. adót kivétöl bizottságok munkában vannak, Bolgári Andor községi jegyző 5 koronás bírságot helyben hagyta.

Tanfelügyelő: 39 iskolát látogatott 96 tanerőt vizsgált meg. Az eredmény nagyon jó. Különösen dicsegetes a szerencsi járás iskoláiban elért eredmény, mely a főszolgabíró

munkájának eredménye, Inditványára Gortvay főszolgabíróknak jegyzőkönyvi köszönetet szavaztak. Gönczi Bertalan tokaji tanító ellen fegyelmi vizsgálatot rendeltek el. 34 államsegély iránti kérvényt felterjesztettek.

Alamptésztés hi iratal vezetője: Közutak jók. A spataki hidra a versenytárgyalás kihirdetett. A szürnyegi hid építésére a szerződés megkötött. A sárospatak — karádi ut alapozása kész. Nagymihaly város átkelesi szakaszán a vasutól a városan át köburkolattal leendő kikövezésére a versenytárgyalás kiirátott.

Még a kulturmérnökség jelenvolt képviselője tette meg jelentését azután a gyűlés fél 1 órakor véget ért.

(Felmentés. Me c z n e r Gyula főispán dr. Keviczky Lajos sátorlajuhelyi „Erzsébet” közkórházi orvosnak ezen állásáról történt lemondását elfogadta és őt saját kérelmére ezen állásától június hó 30. ától felmentette.

(Rendkívüli megyegyűlés. Zemplénavármegye törvényhatósági bizottsága folyó évi június hó 19 ik napján d. e. 10 órakor rendkívüli közgyűlést tart, melynek tárgyai: 1. vármegye alispánjának és az államépítészeti hivatalnak jelentése a vármegyei székház építése tárgyában 23/7101—1908. szám alatt hozott közgyűlési határozat folytatán. — 2. A vármegye alispánjának jelentése a vízi beruházásokról szóló törvényjavaslat tárgyában. — 3. A vármegye alispánjának jelentése a kivándorlásiról szóló törvényjavaslat tárgyában. Az állandó választmány a közgyűlési tárgyak előkészítése céljából ugyanazon nap d. e. 9 órakor ülést tart.

(Megüresedett állások a megyénél. A sztrpokol körorvosi állásra, mely körülbelül 1900 korona dotációval van javadalmazva, július hó 1-ig a sztrpokol főszolgabíróhoz; Zemplénavármegye sátorlajuhelyi „Erzsébet” közkórházban megüresedett segédorvosi állásra f. évi június hó 26-ig Zemplénavármegye alispánjához adhatók be a pályázati kérelmek.

— Képviselőtestületi gyűlés. Sátorlajuhely r. t. város képviselőtestülete f. hó 15-én, hétfőn d. u. 3 órakor rendes közgyűlést tart a következő tárgysorozattal: 1) Polgármesteri jelentés a legtöbb adót fizetők névjegyzékében beállott változásról. 2) Törvényhatósági bizottsági határozat a „Vörös Okör” épület bérlete tárgyában. 3) A kassai térképtár válasza a városi térkép beszerzése tárgyában. 4) A gubás utcai bérház bérszerződésének jóváhagyása. 5) Polgármester jelentése az erdei fűszedés bérlete tárgyában. 6) Törvényhatósági bizottsági határozat. Kellner Győző napidíjai tárgyában. 7) Ugyanaz a hazi és gyámpeztári tókek gyümölcsöző elhelyezése tárgyában. 8) A Kegyelet temetkezési egylet kesvénye a halottas kosok bérlete iránt. 9) Polgári fiúiskola és iparos taonciskola ügye. 10) P. ú. biz. javaslat a próbahusvásárlás tárgyában. 11) Honvédlaktanyái vízvezeték berendezés költségvetése. 12) Erdőgazdálkodás átírata dr. Sebők Antal által megvásárolni kért szárhelyi ingatlan ügyében. 13) Scharf Izraelnő kártalanítási ügye. 14) Az eprekért bérletügye. 15) Özv. Szentgyörgyi Dezsőné kegydíjának leendő megállapítása. 16) Hellingner Gábor segély iránti kérvénye. 17) Városi seprűsök fizetése melé iránti kérelme. 18) Hrabács József előre felvett drágasági pótlékának elengedése. 19) Katolikus olvasókör színházdíj elengedése iránti kérelme. 20) Módosi izr. bitk. segély iránti kérvénye. 21) Petrovai Béla segélye. 22) Fábian István kérelme színházdíj vizsautatásáért. 23) Fischer Ödön fűhasználat iránti kérelme. 25) Tyha-

tósági határozat műszaki segédi állás rendszeresítése tárgyában. 26) Tvhatósági határozat a városi kocsisok fizetésemelése tárgyában. 27) Ugyanaz vízidíjak szerzése tárgyában. 28) Ugyanaz a polg. fiúiskolára felajánlott összegre vonatkozólag. 29) Kövezeti vám és piaci helypénzszedésre vonatkozó szerződés jóváhagyása. 30) Kovács és kerékgyártó munkák szerződésének jóváhagyása. 31) Kovács Géza belsőségéből átengedett területnek kártalanítása. 32) A közgyűlés napjáiig beérkező ügyek.

Ertesitem a t. közönséget, hogy ügyvédi irodámat Kazinczy-utca 11. sz. alatt megnyitottam.

Sátoraljai hely, 1908. június 11.

Dr. Bettelheim Jakab
ügyvéd.

HIREK.

Soffőr és hercegnő.

— jun. 13.

A világ — a nyárspolgárius együgyű világ — még mindig szajtatva csodáikozik a grófnők és hercegnők poigári szerelmén és kileli a harmadaupos hideg, mikor egy kilenc, vagy tizenegy águ korona lenge, szifid tulajdonosa kitarja szívet a nyers, az őszinte erzekes rohano aradatanak. Micsoda szemforgatások, milyen elszornyed minden oldalról. A hipokritaság és az áizmérem vaóságai orgiákat űnek, mert ismét akadt a sok után egy újabb hercegnő, aki „rangjan aui” mert őszinte és odaadó. Ez ma világ-szenzácio. Mert Fürstenberg Ámália erősebbnek érezte magában az embert az osztálygőgnél és a csarai előítéleteknek oda adta a leiket, a testét Kócián Gusztavnak, hat fel kell larmazni az egész civilizációt, tere kell verni az összes erkölcsi repedt harangokat, mert ezt így kívánja a közvetemény és a „modern” társadalmi szemlése.

Gyönyörű modernus, amely kispadra huz két szerető szívet s viviscettot tart felettük amoral és nem tudom miféle más haszontalanságok nevében. Az emberi méltóságnak s mindannak a gyönyörűség nagy eszmenek, amit a társadalmi szabadságról és egyenlőségről alkotott a szocialis gondolkodás, szornysüges legyazása ez. Városagos me-renylet a természeti jogok és a tiszta emberi indulatok ellen.

Nincs szebb dolog a világban, mint a férfi és nő ideális egyetlensége. Valami magas és szent harmonia ez, amelyet megzavarni, kigunyoni és ponéggé alítani barbárság. S az a legfájdalmasabb, hogy ezt az alantós munkát az európai sajtó végzi, az a hatalom, mely a legértékesebb szerve a kulturának s mely büszkén és joggal hirdeti magát az emberi jogok legőzshetetlen garanciájának. Tehát a szerelm nem emberi jog és Fürstenberg hercegnő nem a legmagasabb igazság nevében egyesült az ő soffőrével?

Bizony nagy fonáságok ezek, de hát hozzátartoznak a huszadik század lélektanához.

— **Rakóczi emléket tisztelő német származású mánás.** Minden magyar ember lelkének jóleső tanujelét adta Rakóczi dicső nagy fejedelmünk iránt érzett tiszteletének báró *Waldott-Bassenheim* Frigyes tolsvai nagybirtokos. A háromhuta erdőségben — mely az ő tulajdon — van egy kut, melyből a fennmaradt hagyomány szerint Rakóczy dicső fejedelmünk vadászatai alkalmával sokszor ivott és a kut mellett pihent ki a vadászat fáradoimait. Ezen kutat a nemeslelkű báró márvány-táblával jelölte meg és a kut fényképét elküldötte dr. *Thali* Kálmán országgyűlési képviselőnek, a Rakóczi kor tudós történetírójának ki szép szavakkal köszönte meg a derek mánásnak hazafias, nemes cselekedetét és finom lelkületre valló kitüntető figyelmét.

— **Kinevezés.** Enghy József be-regrzési törvényszéki díjok a tokaji kir. járásbírószághoz irnokká nevezetett ki.

— **Athelyezés.** Gr. *Károlyi* Lászlóradványi uradalmának intézőjét *Jur-nak* Istvánt a gyáli uradalmába, és helyére *Szibert* József deregegy-hazai uradalmi intézőt helyezte Radványba.

— **A Chebra-kadischa évi rendes tisztújító közgyűlése** holnap, vasárnap d. e. 9 órakor lesz az izz. körház nagytermében a szerdai számunkban közölt napirenddel. Uj tagok a gyűlés megkezdéseig az előnkségnél lehet jelentkezni.

— **Sakkverseny.** Ujhely legjobb sakkozóinak sakkversenye ma d. u. 5 órakor vette kezdetét a Kovácsné féle Színházteremben nagy érdeklődés mellett. Jövő számunkban részletes eredményt hozunk a verseny 4 napi állásáról.

— **Képviselőnk figyelme!** A kasán megjelenő »Felsőmagyarország« f. hó 12-iki számában a következőket közli: „A kassai kereskedelmi és iparkamara tudomására hozza az érdekeltegeknek, hogy a kereskedelemügyi magy. kir. miniszter folyó évi május hó 15 én 40783. szám alatt kelt leiratával megengedte, miképp, a kassai városi tavbeszélő hálózat előfizetői az eddigi 2 koronás díjtételek helyett 3 percenként 1 koronáért beszélgethessenek a lőcsői, iglói, iglőfűredek, gömböbányai, margitfalvai, márkusfalvai, merényi, korompai vasgyári, szepesolási és szepesvárai előfizetőkkel és mind ezek viszont Kassával. Ez az új díjzabás folyó évi június 15-én lép életbe.” Hát amit Kassa el tud érn, annak elérésére mi hiába tö-rekszünk?

— **Az Ondova és Tapoly völgye.** Vármegyénk két rakoncátlan folyója, az Ondova és Tapoly miatt alig van esztendő, hogy a folyóparti nép ne szenvedne nagy károkat. Ezek óta tart már az érdeket községeknek kérése, hogy a vízmosások megkötésére a földmivelésügyi kormány fűzfa dugványokat és megfelelő számú akác-cs-meték-engedélyezzen és tekintettel vármegyénk földmivelő népének szorult anyagi helyzetére, a vízmosás és a mederrendezés munkáitaira engedélyezzen a földmivelési kormány megfelelő államsegélyt. A vízmosási és mederrendezési munkálatokban Feketeapácz, Agyagos, Sókut, Csákybó, Csabócz, Szankóc, Mogyoróska, Izsóp- Jesztreb, Komaróc, Krucsók, Varanó, tapolymenti községek, továbbá Körtvélyes, Rákóc, Morva, Donása, Dresnice, Mijóc, Turány, Lomna és Bodász ondovaparti községek vannak érdekelve. Darányi földmivelésügyi miniszter az egységes mederrendezés és vízmosások megkötésére vonatkozó részletes munkálatokat dolgoztatott ki és Dókus Gyula alispánát most leiratilag értesítette, hogy a munkálatokra szükséges csemeték

nemkülönbön megfelelő államsegélyt engedélyez. Felhívja egyuttal az alispánt, hogy a munkálatokat körültekintéssel végeztesse, s azokról jelentést tegyen. Az érdekelte községek lakói a miniszter leiratát nagy örömmel fogadták.

— **Nyári mulatság.** Az izz. betegsegélyző egylet szokásos nyári mulatságát f. hó 28-án tartja meg a régi Nyul kerthelyiségében. A rendezősek a jövő hét elején küldi szét a mulatságra szóló meghívókat. Bizton reméjük, hogy az ujhelyi közönség ez évben is a legmelegebben fogja pártolni ezen kiváló jótékony egyesületnek a mulatságát.

— **Villámcsapás, zivatar, jégeső.** Nagymihályi tudósítók írja: A f. hó 6-áról szombatról vasárnapra, pünkösöd első napjára menő éjjeli órási zivatar vonult végig a városon. Több mint egy óraig tartó szörnyű villámlás s iszonyu menydörgecs közepette megeréd az eső, masnap pünkösöd első napjának délutánján pedig jégeső szaguldott végig az egész vidéken s egyszerre nagyot változott az időjárás, ugyszólván minden átmenet nélkül a kánikulai forróság őszies időjárásá vátozott. A szombat esti égi háboru alkalmával a villám több helyre lecsapott, így az „Aranybika” szőlőda nagytermének szinpadján, a mükedvelői a f. hó 14-én szinre kerülő „Kintornás család” próbájával voltak éppen elfoglalva, midőn a villám a szinpadon keresztül cikázott. Szerencsére kárt nem tett senkiben és semmiben, de Grünhut Józsefnek áll. el. iskolai tanító neje a szokatlan látvány következtében elájult. Jédesen kívül azonban más baja nem esett. — Sokkal rosszabbul járt Klein Lipót terménykereskedő, a ki éppen a menydörgecs alkalmával a villamos körte igitásával volt elfoglalva. A villám a kényimen keresztül lecsapott a házba, a mitől a tető is kigyuldott, Kleint pedig megérintette a villám, a mitől több óraig keresztül eszméletlenül fekvött. A tetőfűzet Petrovics József kályhagyáros oltotta el, a ki a szörnyű időben saját élete veszélyeztetésével felkúszott a padlásra s ottan nehéz munkával oltotta tüzet. A városban majdnem teljesen elajudtak a villamos lángok s sok helyen a körtek a földhöz csapódtak.

— **Templomépítés.** A pénzügyminiszter mint kegyur a tokaji róm. kath. templom építési munkáitaira 100,000 koronát fog legközelebb folyosítani; ez összeg teljesen kielegítő ugy a renoválási mint a bővítési munkálatok céljára.

— **Kutatási engedély.** A mezőborei főszolgabíró közhírré teszi, hogy Wollmann Kézmer labore révi lakos (Wollmann Kázmérné képviselőjében) az iglói m. kir. bányakapitányság által Szukó község területére kutatási engedélyt nyert.

— **Villámcsapás.** Tragikus eset történt a f. hó 6-iki zivatar alkalmával Felsőhalás községben. Ugyanis Moskovits Izrael ottani birtokos házába beütött a villám s az egyik leány gyermeket megölt. Egy másik gyermeke Moskovitsnak súlyosan megsérült a villámütés következtében.

— **A csemegé szőlőnek Nemtor-szágba való szállítása.** A földmivelésügyi miniszter a következő körrendeletet tette közzé: A növények, valamint a szőlő- és kerti művelés anyagi be- és kivitelének tilalmazására nézve a német birodalom területén hatályban levő 1883. évi június 4-én kelt német császári rendelet szerint a csemegeszőlő csak jól elzárt, de mégis könnyen átviszálható, de átküthető dobozokban, rekeszekben vagy kosarakban vihető be. A német birodalmi kancellár legutóbbi körrendeletében megengedhetők jelentette ki, hogy a csemegé (asztali) szőlő, papírral kibélelt, fedő nélküli vagy fonálal hozzáfűzött fedővel ellátott kis kosarakban, vagy oly rekeszekben is

bebocsátassék, amelyek kosárformában záros rekeszek, (léces rekeszek) módjára forgácsból vagy vónkony falapokból (falemezekből) készültek. A forgácsnak, falapoknak (falemezeknek) azonban elegendő erőseknek és oly sürűen összeillesztetteknek kell lenniük, hogy kellő szilárdsággal bírjanak arra nézve, hogy szimültig való csomagolás esetére is a szállítási rendes körülmények közt sértetlenül kibírják. Szükséges továbbá, hogy ezek a tartányok oly sürűen beletessenek ki tartós papírral, hogy tartalmuknak a forgácsok, lapok vagy lemezek közötti hezagokon való kiszóródását tartani ne lehessen s előírja a körrendelet végül még azt is, hogy a fedő nélküli tartányoknak tartos es jól odaerősített papírral kell takarlatniok. Feltétlenül s minden körülmények közt azonban elengedhetetlen követelmény, hogy a tartányok olyanok legyenek, hogy a bevitteli állomásokon szőlőlevelekért és szőlőnövényi alkatrészekért való átkutatások könnyen és akadály nélkül fogantathatók legyenek.

— **Pályázati hirdmény.** A magyar királyi államvasutak igazgatósága a folyó 1908. évben szükséges vasnemű anyagok szállitásának biztosítását ohajvan, eziránt nyilvános pályázatot hirdet. Az ajánlatok legkésőbb folyó évi július hó 25-én den 12 óraig betérjesztendők, a bantápnéz pedig folyó évi július hó 24-én déli 12-oraig beküldendők. A pályázatra vonatkozó részletezett feltételek, valamint a szükséges mennyiségeket feltüntető kimutatások, ugyszintén a különleges szállítási feltételek és rajzok a magyar királyi államvasutak, anyag és leltarbeszerzési szakosztályainál (Budapest, Andrassy-ut 73.) megtekinthetők.

— **A nyaralás nem minden.** Aki csak telteti a nyári melegek beálltalval menekül a poros, lüstös városból. Városagos népvandorlás indul meg a fürdők és nyaralóhelyek felé. A beteg ember is helyesen teszi, ha nyaral, de a fő megis csak az, hogy olyan gyógyban legyen része, amely őt bajtól megszabadítja. Erre vonatkozólag rendkívül hasznos és érdekes utmutatás foglaltatik az »Ertekezés a Villamos Gyógymedró« című könyvben, amelyet a viághírű Elektró Vitalizer Orvosi readelő Intézet (Budapest, Károlyi-körút 2. félemelet 50. sz.) adott ki és mindenkinek, külön férfiak és külön nők részére ingyen és bérmentve zart borítékban készséggel megküldi. Hozassa meg mindenkit ezen érdekes könyvet.

— **Almási és társa** cegnek most sikerült körülbelül 1000 drb. különféle napernyőt egy gyáros egész készletét alkalmi arban megvenni, úgy hogy a lenti cég 1/2 selyem ernyőket már 1 frt 80 K-ert árusít, valamint teméredk Tourista ferfi kezfépír ingek ajruos harisnyák, kezfépír teméredk nyakkendők és csipke különlegessegek bantalmal olosó árakon kaphatók.

VITA

SÓSKÚT FORRÁS VASVÉDTE

alkalikus natron-lithion gyógyvíz

Orvosilag ajánlva: húgysavas diathesis, közsvény, cukorbetegség, gyomor, vese s húgyhólyag bántalmaknál stb.

Mint üditő és borviz pártalan.

Bővebb felvilágosítással szolgál a

Kponti iroda: Bpest, V., Lipót-körút 29

Főraktár: NAGY FERENCZ urnál Sátoraljai hely.

Kapható: gyógytárak, drogeriák és fűszerüzletekben.

A közönség köréből.

(Alak és tartalomért a beküldő felelős.)

A rendőrkapitány ur ligyelmébe.

Kénytelen vagyok Rendőrkapitány urat nyilvánosan, e lapban felkérni sürgős és szigorú intézkedésre; mert a városi kofák hallatlan vakmerőségét tovább nem tűrheti városunk közönsége.

Egypár hetivásáron alaposan megfigyelttem a kofák garázdálkodását és ezen megfigyelésem alapján keresem fel a kérésmelem.

1.) A kofák már kora reggeltől egészen 8 óráig, egyesek nyitva a legnagyobbat vakmerőséggel, szinte erőszakkal vasarolják össze a falusi aszonyoktól a csirkéket és egyéb dolgokat.

2.) A vásárló közönség kezéből elkapkodják az élelmiszert, és tiltakozás esetén a legkíméletlenebb szavakkal inzultálják a hölgyközönséget.

Miután a kofák vásárlási ideje szabályrendeletileg meg van alapítva és miután Landsmann Adolf piacz-bérlő tanuk általi kijelentése szerint „maga nem bírja ellenőrizni és megakadályozni a kofák szemtelenkedéseit”; — a rendőrség pedig — mint megfigyelttem — nem őrkdik kellően a kofák telet: tisztelettel kérem Rendőrkapitány urat a közönség érdekében, sziveskedjék ezen panaszomat tudomásul venni és alantas tisztviselőit, valamint rendőrlégenységét szigorúan utasítani, hogy a hetivásárokon a kofák garázdálkodásait akadályozzák meg.

Kíméletlenül kell ezen zűrkedőkkel elbánni és legszigorúbban büntetni őket; mert az élelmiszerek vásárlásánál óriási károkat okoznak a város közönségének.

Kéréssem teljesítését remélve, vagyok kiváló tisztelettel

Egy családos állami tisztviselő.

IRODALOM.

Fekete miséken.

Ünnepnapkor, ha templomokban Fennen hangzik a zsoltári ének S szeretetről, vallásosságról Ósi legendát emlegetnek, Sok hívő arcára oszlik a bánat, Hogy mormolják halkán az imákat, Akik nem tudnak imádkozni, Akik bár szoktak imádkozni.

A hitetlenek vad orgiáján, Ahol nincs isten, nincsen oltár S ahol a bűnt és követéset Magasztalja a tüzes zsoldár S áldozatot árja forrva Vér rozskákat fest az arcokra S a hol sem istent, sem embert hinni, Igy tanitanak imádkozni, Azok tudnak csak imádkozni.

György Lajos

— Főur mint író. Érdekes munka jelent meg a múlt heten az irodalom terén Wolkstein Oswald Róbert gróf atyai és anyagi ágon való egyenes leszármazása, a Rákóczi és Hohenzollern hercegi családokról. — Írta: Báró Waldbot-Bassenheim Frigyes tolcsvai lakos nagybirtokos, magyarra fordította fia:

Báró Waldbot-Bassenheim Ödön dr. A csinos, 60—70. lapra terjedő, képes illusztrációkkal ellátott füzetek a „Zemplén” könyvnyomdában kerültek sajtó alá; a könyvpiacra azonban valószínűleg nem jutnak miután az „ár” a füzetekben jelezve nincsen. A tolcsvai intelligenciát maga személyesen a főúri író ajándékozta meg megjelent művének 1—1 példányával.

— Akié a föld, azé az ország. E cím alatt Porszem álnévvél könyv jelent meg, amelynek főalapeszméje az, hogy Magyarországon mindenképpől ottok és céltudatos állampolitikai, gazdasági és különösen viszonyainknak megfelelő magyar birtokpolitikát kell és pedig lehetőleg azonnal végrehajtani. Szerző azt fejtegeti, hogy ha ezen a téren a szükség és sokszor hangoztatott gazdasági reformok mielőbb megvalósulnak, azaz igazi magyar nemzeti politikát leszünk képesek inaurálni — alap és erő van hozzá; legfeljebb sokaknál még csak a hazafiai jóakarat hiányzik, ez pedig talán meg jobban megváltozik, — akkor a nemzetiségi vihangok is mintegy önmaguktól megszűnnek és a fekélymodra mutatózó ama könyvecsek amelyek a bevándorlók, nyoman fakadtak, minden nagyobb orvoslás nélkül bizonyára könnyen el is enyésznek. Erős magyar érzelmi parasztbirtokos osztályra, azaz a mostaninál anyagi és erkölcsi tekintetben jóval erősebb és életképesebb kisbirtokososztályra van szükség; erre fekteti szerző a főúti, ugyanakkor, amidőn megfontoltan követeli ugyancsak a parasztosztály érdekében, az intelligens közpártokos osztály helyzetének könnyítését, a még életerős, de sokat gyengült közpártokosok talpraállításával. A művecke, amelynek bizonyára sok olvasója lesz, Budapesten, a Hornyánszky Viktor nyomdájából került ki s minden könyvkereskedésben megszerezhető; ára 2 korona.

— Nobody az senki és mégis a mindentudó, mindenre képes detektívzeni fogalma, az a Nobody, a melynek kalandjait egy jónévi és nagytudású német író, Kraft Róbert írta meg és a mely elsőrangú magyar írók fordításában most jelenik meg magyarul A mióta Conan Doyle nyomozni küldte az ő holmesét, azóta realizstus irány, a veristatrodalom meg lett termékenyítve és megszületett az újfajta bűnügyi regény. A szórakozásból olvasó nem akar mást olvasni és mert az olcsót keresi az izgalmas mellett, ez az újfajta bűnügyi regény hamarosan a ponyvába került, férczmunakak követték egymást és rengeteg azon kiadások száma, a melyek a régi Tatar Péter és hasonló Bucsánsky-féle ponyvánát is jóval albalvalók. Valósággal jöleső érzés fogja el az embert, ha ezen a téren tisztességet és jót talál. Mert a Nobody az a Sherlock Holmesnél is nagyobb kutatózseni; történetei kalandosak, izgatók, de sohasem súlyednek le az irodalmi színvonal alá. Nobody be-bejárja az egész világot, belenéz és betekintést enged az orosz mililiták, az amerikai anarkisták titkaiba, belevilágít az egész világ bűnözöinek életébe, de néprajzi szempontból is érdekes munkát nyújt mely e mellett tanulságos és könyved stílusánál fogva mulatságos is. Végül olcsó. Egy füzet ára 30 fillér. És minden füzet egy teljes nagy bűnügyi regényt képez. Kétségetlen, hogy Nobody mellett a ponyvairódom most már nem fog érvényesülhetni. Dícséretet érdemel még a mű kiadója, Vass József, a ki anyagi áldozatot nem kímélve, létre hozta a munka magyar kiadását.

— Rákóczi cipőkrem a legjobb bőrfényesítő 5% a kassai Rákóczi-szobor alapja javára. Egyedüli gyártója Székely és Társa KASSA.

TANÜGY.

— Tanügyi kinevezés. A közoktatási miniszter özvegy Mózer Ödönnek okleveles kisdévodónót, sátoraljauhelyi lakost a felsősajói állami kisdévodóhához kisdévodónóvé kinevezte.

— Évzáró vizsgálatok. A sátoraljauhelyi állami polgári leányiskolában: A) rendes tanulók. Junius 13-án d. e. 8—12. hittani vizsgálatok. Jun. 15-én d. e. 8—12. I. oszt. vizsgálat, d. u. 2—6. II. oszt. vizsgálat. 16-án d. e. 8—12. III. oszt., d. u. 2—6. IV. oszt. 17-én d. e. 9—11. francia vizsga, d. u. 3—5. ének és torna vizsga. B) magántanulók. Junius 19-én d. e. 8—12. I. oszt. irásbeli vizsgálat, d. u. 2—6. I. o. szóbeli, 22-én d. e. 8—12. II. o. irásbeli d. u. 2—6. II. o. szóbeli, 23-án d. e. 8—12. III. o. irásbeli, d. u. 2—6. III. o. szóbeli, 24-én d. e. 8—12. III. o. irásbeli, d. u. 2—6. III. o. szóbeli, 25-én d. e. 8—12. IV. o. irásbeli, d. u. 2—6. IV. o. szóbeli vizsgálat. Junius 27-én d. e. hálaadóistentisztelet, évzáró ünnepély és jutalmak kiosztásával. A növendékek női kézimunkái és rajzai a rendes vizsgálatok idején a III. és IV. osztály tantermeiben tekinthetők meg. A vizsgálatokra a t. szülők és tanügybarátokk tisztelettel meghívja a tantestület nevében. Sátoraljauhelyi 1908. június hó. Gyulai Karoly, igazgató. — A sátoraljauhelyi áll. és községi legsejelyezett nyilvános polgári fiúiskolában: Junius 16-án kedden d. e. 8—12-ig az I. osztály vizsgálatára 16-án kedden d. u. 2—6-ig a II. o. vizsgálatára 17-én szerdán d. e. 8—12. a III. o. vizsgálatára 17-én szerdán d. u. 2—6. a IV. o. vizsgálatára Junius 23-án kedden d. e. 10 órakor záró ünnepély s bizonyítványok kiosztása. A vizsgálatokra a szülőköt s tanügybarátokat tisztelettel meghívja Kertész Ödön igazgató. — A sátoraljauhelyi állami elemi iskolában: Junius 16-án d. e. 8 órától kezdve a róm kath., gör. kath., izr. hittanvizsgák. Junius 16-án d. u. 2—4. a II. A., fiú osztály vizsgája. — Elnök: Domján Elek g. tag. Junius 17-én d. e. 8—10-ig az I. A., I. B., II. A., II. B., leányosztály vizsgája. Vizsgálati elnökök: az I. A., leányosztályban: Gyarmathy Béla, az I. B., leányosztályban: Meczer Béla, a II. A., leányosztályban: Dókus László, a II. B., leányosztályban: Kincsesy Péter, d. u. 2—5-ig a III. A., III. B., IV., V., VI. fiúosztály vizsgája. Elnökök: a III. A., fiúosztályban: Thuránszky László a III. B.) fiú osztályban: Dr. Haas Bertalan; a IV. fiúosztályban, Bernáth Aladár, az V—VI. fiúosztályban: Dr. Székely Albert.

— Felvétel leánynevelő intézetbe Győrött. A győri szt. Orsolya rendi leány-internátus egy új kétemeletes házzal nagyobbodott, ezen leánynevelő intézetre felhívjuk a szülők érdeklődését. Hazánk egyik előkelő kulturárosában már régen a legjobb hírnévnek örvendő az Orsolya apácák vezetése alatt álló leányinternátus, az ellátás olcsósága folytán is különösen keresett intézet. Iskolai, óvoda, 6 osztályu elemi, polgári leányiskola 4 osztályal, felsőbb kézimunka tanfolyam külön osztályal a fehérnemű és ruha varásra, francia, angol- és német nyelvi tanfolya n, zene, zongora és aegedű tanfolyam. Az internátusba felvételnek ezen kívül, akik az állami tanítóképző és a kereskedelmi tanfolyam növendékei, vagy pusztán valamelyik nyelvi vagy zenei tanfolyamra. A teljes eltartási díj egész évre 400 korona, mely összegben negy egyenlő részben fizetendő. Ezen összegben befoglaltatik minden, ami az eltartással összefügg. Szegényebb sorsu növendékek némi kedvezményért folyamodhatnak. A intézetnek van csinos kertje, tenisz- és korcsolyapályával, fürdőszobái, a háló és lakótermek, valamint egész

berendezése a kor minden kívánalmainak megfelelnek. Ismételtlen felhívjuk a szülők figyelmét ezen intézetre. Felvilágosítást és tájékoztatást szívesen küld az igazgatóság: Győr, orsolyák zárdája címen.

NYILT-TÉR.

E rovat alatt közölttekért a szerkesztő nem felelős.)



Hársfalva

gyógyfürdő

Klimatikus gyógyhely.

Vasuti állomás. Posta és távirtda, 230 méter magasságban fekszik a tenger színe fölött.

Fürdőidény: május 1. szeptemb. 30.

Gyönyörű fekvés, ózondus levegő, hársta és fenyőerdők. Kényelmes és olcsó ellátás. Modern berendezés. Hidegvíz gyógymezet. Sós és fenyőgölegetermek (inhalatorium). Savanyvízes és vasas ásványvízfürdők. Orvosi felügyelet alatt álló kitűnő vendéglők.

Gyógyvize kitűnő hatása:

Levegő, malária (meczáriáz), gége, hörgő- és tüdőhurut, máj- és lépugabatok, hólyaghurut, speciatikus a görvélyes esonbántalmak. Mindenféle idegbántalmak, fejfájás, migrán, histeria, szédülés, nehéz legegés, hypochondria. Verbakok, közhány, goryev, bujkor, deunium trem. potat. Női bajok, fehérlővés, sápkör, havi zavaroknál, Készletesebb tevtváogostással szívesen szolgál

A fürdőigazgatóság Hársfalva (Beregmege.)

A szerkesztésért felelős:

A SZERKESZTŐSÉG.

Kiadótulajdonos:

LANDESMANN MKSA.

Okleveles tanár nevelői

állást keres a szüniidőre.

Cím a kiadóhivatalban.

Kiadó üzlethelyiség.

A Rákóczi-utca 46.

számu házamban egy

üzlethelyiség azonnal

kiadó.

HERICZ SÁNDOR.

Próbalapok

(Korrektá)

finom vastag fehér papirosra

100 drb. 1 kor. 50 fillérért

kapható

Landesmann Miksa és társa

könyv- és papirkereskedésben.

OSERS és BAUER

kizárólagos motorgyár
BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 18.
BÉCS XX. Dresdner-strasse 81-83



BENZIN-LOKOMOBILOK

Benzinmotorok, Szivógázmotorok.

A jelenkor legolcsóbb üzemereje 2-3 fill. üzemköltség óra-lóerőnkint. Több száz telep üzemben. Elsőrendű szolid gyártmány!

Kedvező fizetési feltételek. Költsépvétés és árjegyzék ingyen.

Az utóbbi időben többek között a következő gépeket szállítottuk:
Schloss Janos és Tarsa Szász-Vesszűs, Papp Janos Iharos Bdrény,
Nagy J. Pál Bogar, Takacs Imre malomtulajdonos Paszto, Stenger
Vilmos malomtulajdonos Nagy-Topolovecz, Rosmann Samu Moes és
még számos nagy uradalom.

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régióknak bizonyított háziasszer, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyított, csuszai és meghűléseknek, bedorz-
Plyermetetés. Súlyos hamisítványok miatt bevesztéskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára újabban K-80, K-1.40 és K-2. és ágyaszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. **D. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisenbathstrasse 5 neu. Mindennapi asztaliétel.**

**Makulatur
papírok**

jutányos árban kap-
hatók a
kiadóhivatalban.

Egyedül
vaidi
csak a
THIERRY BALZAMA

a zöld apácával mint védőjeggyel. Leg-
kevesebb megküldés 12/2 vagy 6/1. avagy
1 szabadalmazott különleges-utazó-családi
üveg 5 korona. — Csomagolás ingyen.

Thierry Centifolium Kenő-c.
1 legkevesebb megküldés 2 doboz 3-60 kor-
A legjobb haziaszer **gyo-orthaj**, gyomor-
egés, görcs, köhögés, metb j. belső agya
Gas koszeny. Ingszaggatás, mindentle
seb, sorvadás, tályog, daganat, minden-
nemű sérülések stb. ellen. — Így tessék
ozimezni:

Védőangyal gyógyszerár
Thierry A. Fregrada Rohics mellett.
Raktárak Budapestén: Török József gyogy-
szerez, Egger J. és Egger Leo, ar. és Veres
Lajos

Gazdák figyelmébe!

Gőzcséplő-gépek hajtására leg-
gazdaságosabb a

Salgótarjáni KÖSZÉN.

Megrendelések: Salgótarjáni Kő-
szénbánya Részvénytársulat kép-
viselőse:

KLÁR és NEUMAN céghez
Sátoraljaúj helyre intezendők.

Pontos szállítás! Pontos szállítá-
s!

A közönség figyelmébe!

Van szerencsem a t. közönség nagybecsű figyelmébe ajánlani

ruhatisztító, ruhafestő és guvlirozó üzletemet

melyben **tiasztításra** elfogadok: selyem, szövet, gyapju, bauszit biuzokat ez ruha-aljakat, férfi-öltönyöket, nadrágokat, tavaszi és őszi felöltöket, továbbá csipkéket, nyakendőket, cs pke-tüggönyöket és himzett munkákat.

Festésre: minden megunt, vagy szinehagyott ruhát bármilyen színre is. Gyaszruhákat a legrövidebb idő alatt festetnek.

Guvlirozásra: női ruha-szöveteket és selymeket, stb.
Bécses pártfogását kérve vagyok mély tisztelettel:

Rakovszky Sándor vegyi-tisztító és kelmefestő
S.-A.-Ujhely Bercsenyi-u. 5.

ERDŐBÉNYE

gyógyfürdő Zemplén vármegyében, Tokaj-Hegyalján,
szél, és portomentes erdős völgykatlanban.
237 méterre a tengerszin felett.

FÜRDŐIDÉNY: Május 28-tól Szept. 15-ig.

Vize kitünő hatású gazdag vas- és timsótartalmánál fogva a női betegségekben, sápkórban, idegbántalmakban, reumatikus és köszvényes bántalmakban szenvedőknek. — Meleg kádfürdőkn kívül használhatók: iszap, vasláp, sósfürdők; massage, izasztó és hidegviz-gyógyomd. Ivó gyógyomdhoz mindenféle ásványviz van készletben. — Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervi és különösen malárikus bajokban szenvedők részére.

Posta és táviróállomás ERDŐBÉNYE. Táviratok teletonon adatnak át a fürdőtelepre és telepről. Postai küldemények naponként egyszer szállítatnak ki a telepre és telepről.

Allandóan a telepen lakó fürdőorvos: **Dr. Asztalos Kálmán Erdőbényéről.**

Vendéglős: **Strasser H. Tokaji vendéglős**, akinél kitünő és jutányos étkezés és kifogástalan kiszolgálat lehet.

Külön izraelita vendéglő.

Vasuti állomás; személyvonathoz „Erdőbénye-Fürdő” megállóhely; gyorsvonathoz: „Liszka-Tolcsva” állomás, a honann és hova hatóságilag megállapított szállítási díj mellett bérkocsiközlekedés van berendezve.

A fürdő házilag van kezelve. Fürdőleirást kívánatra küld a

FÜRDŐIGAZGATÓSÁG.

Ajánljuk a t. építő-építész és műszkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag tával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű darabos meszünket,

mely kiadás voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi mesz és agyagipar
részvénytársaság Sátoraljaúj hely.

Butorüzetl át helyezés.

Üzletemet, mely sok éven át a „Vörös Ökör” épületben volt, a **Kazinczy-utca és Csalogány-köz sarkán lévő házba** helyeztem át.

Üzletemet izléses és a legmodernebb szalon-, háló-, ebéblő-, uri- és garçon butorokkal felszereltem.

Üzletemet **feloszlatni** szándékozom, s az összes árukat bevásárlási áron alul is elárusítom.

WILHELM HENRIK.